



RACJE

GMINNE

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

NR
15
(617)

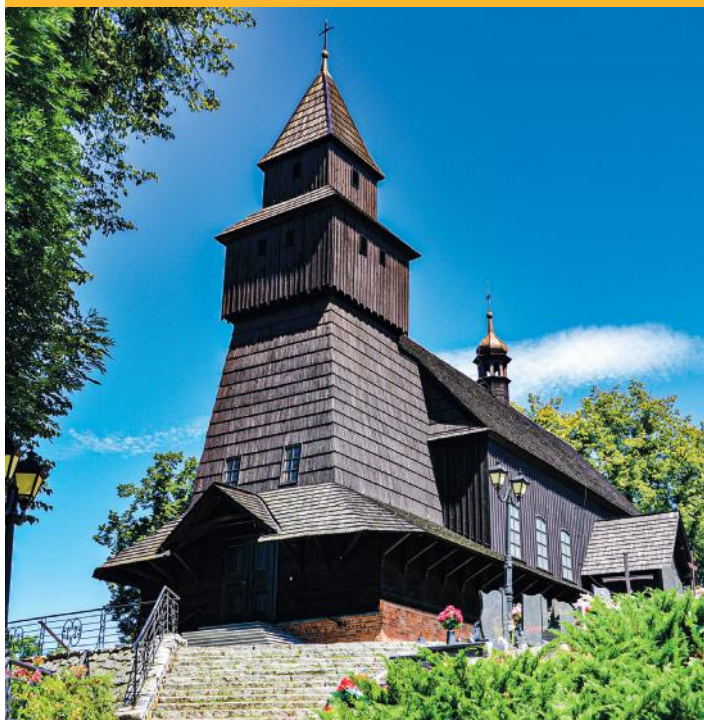
03.08-16.08.2020 r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.kultura.pawlowice.pl



Cena:
2,20 zł
(w tym 5% Vat)

Świątynia odzyskała swój blask

strona 9



zdj. bs

zdj. bs

Prace w placówkach oświatowych

strona 3



zdj. bs

Wakacyjna Szkoła Artystyczna

strona 11



zdj. GOK Pawłowice

w numerze

Będzie jaśniej
i bezpieczniej
w Golasowicach

strona 2

Czy kolej wróci
do Pawłowice?

strona 5

Wspomnienie
o śp. Annie Cepiel

strona 6

Małe żniwa
wystartowały! Jakie
są pierwsze plony?

strona 8



Będzie jaśniej i bezpieczniej

Rozpoczęła się budowa oświetlenia na ul. Zawadzkiego w Golasowicach wraz z doświetleniem skrzyżowania z drogą w kierunku Cieszyna.

14 lipca podpisano umowę z wykonawcą – firmą Tom Elektro, której zadaniem będzie wybudowanie nowej sieci oświetleniowej i zabudowanie 32 opraw energooszczędnych typu LED. Prace potrwać 3 miesiące, a więc do połowy października.

Inwestycja jest realizowana na odcinku od skrzyżowania z drogą wojewódzką aż do przystanku przy ul. Kasztanowej. Obecne oświetlenie należy do firmy Tauron i jest znacznie oddalone od drogi, co nie zapewnia właściwego oświetlenia jezdni. Realizacja inwestycji będzie kosztować 177 tys. zł.

Równocześnie realizowane będą prace związane z oświetleniem skrzyżowania ulic: Zawadzkiego, Kraszewskiego i DW 938 wraz ze znajdującym się tam przejściem dla pieszych, które zostanie doświetlone z dwóch stron, zapewniając odpowiednią widoczność skrzyżowania oraz odcinka drogi wojewódzkiej. W ramach prac wybudowanych zostanie 7 słupów z lampami LED.

To nie jedyna inwestycja związana z budową oświetlenia. W ubiegłym tygodniu miał miejsce odbiór techniczny prac realizowanych na ul. Myśliwskiej w Pawłowicach, gdzie powstała sieć napowietrzna oświetlenia ulicznego z 8 lampami. Wcześniej nie było tam żadnego oświetlenia. bs



Drogi do remontu

Dobiegają końca prace związane z remontem dróg o nawierzchni utwardzonej w gminie Pawłowice.

Do końca lipca zaplanowano wykonanie prac polegających na uzupełnieniu dróg frezem asfaltowym na całej istniejącej nawierzchni, a następnie na ich podwójnym skropieniu przy użyciu emulsji asfaltowej i gryków kamiennych. Taką techniką wyremontowano ulice: Grabową i Zdrojową w Pielgrzymowicach, boczne odcinki ulic Długiej i Kraszewskiego w Golasowicach oraz Poprzecznej w Pawłowicach, a także ulicę Jarzębinową w Krzyżowicach (na zdjęciu). W Warszawie wyremontowano ulice: Osińską, Nad Młynką, Szczygłową, a także pobocza ulic Łkowej i Tuwima. Dodatkowo pracami objęto odcinek drogi łączący ul. Szybową z ul. Kościelną. W sumie remont przeprowadzono na długości ok. 3500 metrów. Prace wykonywała firma Domax z Boronowa, a ich koszt wyniósł ok. 368 tys. zł. bs

Trwają prace przy budowie chodnika w Krzyżowicach

Trwają prace związane z budową chodnika przy ul. Ligonii w Krzyżowicach. Jeszcze w tym roku powstanie tam ścieżka dla pieszych o długości pół kilometra.



Początkowo Powiat Pszczyński i Gmina Pawłowice, na podstawie zawartego porozumienia, zamierzali wspólnie wybudować odcinek o długości 380 metrów. Jednak dzięki oszczędnościom w przetargu udało się przystąpić jed-

nocześnie do realizacji dwóch etapów zadania w Krzyżowicach. Jeszcze w tym roku powstanie tam więc ponad pół kilometra chodnika oraz niemal 400 m kanalizacji deszczowej.

Zadanie polega na budowie chodnika, kanalizacji deszczowej, przebudowie zjazdów do posesji oraz wykonaniu pozostałych prac towarzyszących. Obecnie na ul. Ligonii w Krzyżowicach trwają roboty związane z budową kanalizacji deszczowej.

Łącznie prace pochłoną ok. 561 tys. zł. Pierwszy etap budowy chodnika o długości niemal 400 m i kanalizacji deszczowej (300,5 m) wyniesie ok. 355 tys. zł. W ramach drugiego etapu powstanie 139 m chodnika i prawie 90 m kanalizacji deszczowej o wartości ponad 206 tys. zł.

Prace wykonuje firma „Bud-Rol” z Golasowic. Roboty związane z budową chodnika powinny zakończyć się do końca października. bs



Ruszają prace na ul. Zapłocie

23 lipca Gmina Pawłowice podpisała umowę na przebudowę ul. Zapłocie w Pawłowicach. Prace związane z przebudową nawierzchni, budową chodnika i oświetlenia zrealizuje konsorcjum firm, których liderem jest Firma ZISCO z Pawłowic.

Z uwagi na trwające prace na DW 933 ul. Pszczyńskiej i towarzyszące im objazdy, w pierwszym etapie zadania realizowane będą prace obejmujące odcinek od torów kolejowych do ul. Wyzwolenia (w kierunku na Pszczynę) o długości ok. 0,9 km. Nowa nawierzchnia jezdni będzie miała 5,5 metra szerokości oraz chodnik o szerokości 2 metrów. W ramach zadania będzie przebudowane odwodnienie w postaci przydrożnych korytek, rowów oraz kanalizacji deszczowej. Przebudowana zostanie też sieć energetyczna oraz oświetlenie drogowe. Koszt inwestycji to prawie 3 mln zł. Prace potrwać do połowy przyszłego roku, a ich zakończenie planowane jest do czerwca 2021 roku. Gmina wystąpiła do JSW SA o zwrot środków, które poniesie z tytułu zabezpieczenia inwestycji przed oddziaływaniem szkód górniczych. bs

Wakacyjne i nie tylko prace w placówkach oświatowych

Placówki oświatowe zmieniają swój wygląd. Trwają prace w Warszowicach, Pawłowicach i Golasowicach, a niebawem rozpocznie się budowa sali gimnastycznej w Krzyżowicach.

W Warszowicach przedszkole i szkoła



Najbardziej zaawansowane są prace związane z rozbudową Publicznego Przedszkola w Warszowicach. Inwestycja, która rozpoczęła się w ubiegłym roku, dobiega końca. Budynek nie tylko zmienił swój wygląd na bardziej nowoczesny, ale przede wszystkim został powiększony. W ramach prac dobudowano dwie sale z zaplecami, powstały pomieszczenia dla pedagoga i logopedy. Przebudowana została kuchnia oraz pomieszczenia jej towarzyszące. Kuchnia została wyposażona w zmywarkę kapturową z wyparaczem, piec konwekcyjny do gotowania na parze oraz zestaw stołów załadowczych i wyładowczych, co z pewnością usprawni prace związane z przygotowaniem posiłków.

Zabudowano windę towarową i platformę dla osób niepełnosprawnych. Podpisano umowę na doposażanie i meblowanie nowych sal, aby dzieci miały estetyczne i przyjazne miejsce do nauki i zabawy. Natomiast Pawłowickie Wodociągi zadbały o to, aby maluchy nie były spragnione i dostar-

czyły do przedszkola kolorowe poidelko, które otrzymało już imię „Pawełek” i zostało zabudowane przy szatni.

Obecnie trwają odbiory techniczne przedsięwzięcia. Całkowity koszt inwestycji wraz z umeblowaniem wynosi ok. 2,68 mln zł.

Również w Warszowicach trwa inwestycja związana z przebudową dachu szkoły podstawowej. Na starym budynku dach zostanie gruntownie przebudowany i pokryty blachodachówką, natomiast na pozostałej części szkolnych budynków wymienione zostanie tylko pokrycie dachowe. Dach sali gimnastycznej jest w dobrym stanie i zostanie tylko odmalowany. W ramach robót odnowiona będzie również elewacja całej szkoły, która zyska kolorowe i żywe akcenty. Prace realizuje firma Faktoria AB z Golasowic, której zadaniem będzie osuszenie ścian sali gimnastycznej, a następnie odnowienie parkietu i linii do gry. Na miejsce budowy dotarł już pierwszy transport więźby, a w tym tygodniu ma jeszcze dojechać blachodachówka. Do końca sierpnia powinna być już gotowa elewacja oraz dach nad salą gimnastyczną.

Modernizacja przedszkola w Pawłowicach



Przedszkole nr 1 w Pawłowicach również doczekało się modernizacji i przebudowy. Z uwagi na dużą ilość dzieci postanowiono obniżyć dawną salę gimnastyczną, a powstałą przestrzeń na piętrze wykorzystać na nową salę. Dzięki temu powstało bardzo ładne pomieszczenie, które pomieści kolejną grupkę dzieci. W przedszkolu zostały zamontowane nowe sanitariaty, położono płytki i wykonano posadzki. W całym obiek-

cie wymieniono też stare ciekące grzejniki i część okien.

Rodziców i dzieci czeka niespodzianka już przy wejściu do przedszkola. Zostało bowiem przebudowane wejście do budynku i szatni. W holu znajduje się czytnik kart, za pomocą których pracownicy będą mogli się przemieszczać po budynku. Rodzice będą czekać na swoje pociechy przy szatni, a dzięki systemowi monitoringu opiekujące się dziećmi nauczycielki będą wiedziały, kto jest przy drzwiach i będą mogły przyprowadzić maluszka do rodzica. To z pewnością zwiększy bezpieczeństwo w placówce, podobnie jak zastosowane rozwiązania przeciwpożarowe: specjalne drzwi odporne na ogień, klatka schodowa i wyjście ewakuacyjne.

Wejście główne dostosowano do potrzeb osób niepełnosprawnych, na zewnątrz zamontowano platformę dla osób niepełnosprawnych, a wewnątrz windę i toaletę. W przedszkolu trzeba jeszcze wykonać prace związane z systemem wentylacji i modernizacji kuchni. Przekazano już front robót firmie, która zajmie się tym zakresem robót. Na środku kuchni powstanie wyspa do gotowania wyposażona w 10-poziomowy piec konwekcyjny, a pomieszczenie zostanie wyposażone w nowoczesną wentylację z odzyskiem ciepła.

W Golasowicach nowa sala gimnastyczna



Kolejny etap prac czeka też Zespół Szkolno – Przedszkolny w Golasowicach. 23 lipca gmina podpisała umowę z wykonawcą firmą Faktoria AB z Golasowic na II etap inwestycji. W ubiegłym roku w szkole dobudowano m.in. dwie sale lekcyjne z zapleczem, a w tym roku rozpocznie się budowa nowej sali gimnastycznej wraz z zapleczem sportowym i węzłem sanitarnym, zostanie powiększona biblioteka oraz zmieniony układ komunikacji drogowej wokół szkoły.

Sabina Bartecka



Nie oczerniaj górnika!

Wójt gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel włączył się w kampanię „STOP HEJTOWI, nie oczerniaj górnika” prowadzonej przez JSW SA i Fundację JSW.

23 lipca w Urzędzie Gminy Pawłowice, został nagrany spot, w którym wójt Pawłowice przekonuje, że „Szukanie winnego nie pomaga zwalczyć wirusa” i „Tylko razem damy radę pokonać pandemię”, bo „Hejt zawsze boli tak samo”.

Fundacja JSW wspiera samorządy

Fundacja Jastrzębskiej Spółki Węglowej powstała pod koniec 2018 roku. Jej celem jest wspieranie inicjatyw lokalnych i współpraca z samorządami. Chodzi przede wszystkim o samorządy, na terenie których JSW S.A. prowadzi swoją działalność, a więc również gminę Pawłowice.

Otrzymane z Fundacji darowizny (łącznie ponad 1 mln 290 tys. zł) wsparły szereg wydarzeń i przedsięwzięć organizowanych przez gminę m.in. „Program profilaktyki i wczesnego wykrywania boreliozy wśród mieszkańców gminy Pawłowice na lata 2019 - 2020”, zakup samochodu osobowego dla policji, wyposażenie placu zabaw wraz z ogrodzeniem przy Miasteczku Ruchu Drogowego w Osiedlu Pawłowice, obchody Święta Niepodległości w 2019 roku i organizację Biegu Pawłowickiego.

Fundacja wspiera również wszelkie inicjatywy w obszarze nauki, edukacji, oświaty i wychowania. W tym roku dzięki pieniądзом z Fundacji powstały specjalistyczne pracownie do nauczania języków obcych w Szkole Podstawowej nr 2 oraz w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach. Z pieniędzy z fundacji skorzystał też Zespół Szkół

Kampania „STOP HEJTOWI, nie oczerniaj górnika” jest odpowiedzią na negatywne emocje, które pojawiły się podczas pandemii koronawirusa i ma na celu zatrzymanie nieuzasadnionej fali wrogości, z jaką spotykają się górnicy oraz ich rodziny.

Kampania jest realizowana przez Jastrzębską Spółkę Węglową i Fundację JSW. Jej głównym zadaniem jest zmiana postawy wobec mieszkańców Górnego Śląska, a w szczególności górników. Do akcji przyłączyli się ludzie ze świata sportu, filmu, telewizji i muzyki, którzy są związani z regionem i środowiskiem górniczym, w tym m.in. prezenter radiowy i telewizyjny Mariusz Kałamaga, Justyna Święty – Ersetic, mistrzyni Europy w biegu na 400 m, aktorka Sonia Bohosiewicz, członkowie kabaretów Kabaret Młodych Panów i Łowcy.B, zespół Feel wraz z liderem Piotrem Kupichą, trio muzyczne Frele oraz reprezentant Polski w piłce nożnej, rodowity jastrzębianin, który stał się twarzą kampanii – Kamil Glik.

Kampanię wspierają także inni władarze gmin górniczych: wójt Suszcy Marian Pawlas, wójt Ornontowic Marcin Kotyczka, wójt Mszanej Mirosław Szymanek i prezydent Jastrzębia - Zdroju Anna Hetman. Samorządowcy wzięli udział w nagraniu, w którym wypowiadają znamienne słowa m.in. „Doceniaj pracę innych”, „Szanujmy się wzajemnie”. Z udziałem samorządowców powstał nowy spot pod hasłem „Dobro wraca”. Można go zobaczyć na kanale You-Tube oraz portalu www.pawlowice.pl bs

Ogólnokształcących wyposażając klasopracownię do nauki zawodu technik-elektryk i fizyki, a już w połowie sierpnia dzięki środkom Fundacji w szkole w Warszowicach powstanie nowoczesna pracownia do nauki języków obcych.

Dodatkowo z pomocy Fundacji JSW mogą korzystać inne podmioty działające na terenie gminy, m.in. stowarzyszenia, kluby sportowe, a nawet parafie. W ten sposób pozyskano pieniądze na prace konserwatorskie i restauratorskie polichromii ścian nawy kościoła św. Katarzyny w Pielgrzymowicach, o których piszemy na stronie 9.

W 2019 roku w ramach całej gminy pozyskano 904,5 tys. zł na 37 zgłoszonych wniosków. W 2020 roku złożono 15 wniosków i otrzymano ponad 385 tys. zł. Przewodniczącym Kapituły oceniającej wnioski składane do Fundacji JSW jest wiceprezes JSW Artur Dyczko, natomiast członkiem zarządu były Przewodniczący Rady Gminy Aleksander Szymura oraz Przewodniczący Solidarności w KWK Pniówek, mieszkaniec gminy Jarosław Kozłowski. Dzięki ich wsparciu udało się pozyskać tak duże środki finansowe.

Rolą Fundacji jest wspieranie lokalnych przedsięwzięć inicjowanych przez jednostki samorządowe, stowarzyszenia, kluby sportowe czy jednostki oświatowe. Fundacja JSW wspiera inicjatywy w czterech obszarach – kultury i tradycji, wypoczynku i rekreacji, nauki i edukacji oraz zdrowia i bezpieczeństwa. bs

Foldery dotrą do mieszkańców

Każdy miniony rok w gminie Pawłowice niesie za sobą wiele zrealizowanych przedsięwzięć. Zadaniem samorządu jest przede wszystkim dbanie o jakość życia i bezpieczeństwo mieszkańców.

Od 2018 r. Wójt Gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel przygotowuje i przedstawia radnym oraz mieszkańcom raport o stanie gminy, który stanowi podsumowanie ubiegłorocznych działań samorządu. Dokument ten, w wersji elektronicznej, podlega publikacji w Biuletynie Informacji Publicznej.

W tym roku „Raport o stanie gminy Pawłowice za 2019 r.” został przygotowany również w formie drukowanej publikacji, aby w sposób przekrojowy i uporządkowany przedstawić mieszkańcom informacje dotyczące różnych obszarów funkcjonowania gminy. W publikacji znajdziemy informacje o zrealizowanych inwestycjach oraz o działaniach z zakresu ochrony środowiska, oświaty, budżetu, wydarzeń kulturalnych i sportowych.



Wszystkie materiały (teksty, dane liczbowe, opisy, zdjęcia) umieszczone w publikacji zostały przygotowane przez pracowników Urzędu Gminy Pawłowice. Ostateczny koszt publikacji to 0,63 zł na jednego mieszkańca.

W tym tygodniu rozpoczął się kolportaż folderów, które zostaną dostarczone mieszkańcom do skrzynek pocztowych. Folder w wersji elektronicznej można zobaczyć na www.pawlowice.pl.

Czy kolej wróci do Pawłowic?

27 lipca wójt Gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel uczestniczył w spotkaniu w Katowicach, zorganizowanym przez Departament Komunikacji i Transportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego w sprawie ewentualnej budowy infrastruktury kolejowej łączącej Jastrzębie-Zdrój z Katowicami. W spotkaniu wzięli udział również władarze miast Jastrzębia-Zdroju, Żor, Orzesza, Czerwionki-Leszczyny, Mikołowa oraz Łazik Górnych.



zdj. archiwum

Przywrócenie linii łączącej Katowice z Pawłowicami i Jastrzębiem może stać się faktem dzięki udziałowi w Programie Uzupełniania Lokalnej i Regionalnej Infrastruktury Kolejowej – Kolej + do 2028 roku. Podczas spotkania w Katowicach Marszałek Woje-

wództwa Śląskiego wspólnie z zaproszonymi gośćmi analizował możliwość czynnego udziału w projekcie, dzięki któremu można pozyskać środki finansowe na reaktywowanie połączenia kolejowego z Katowic do Jastrzębia – Zdroju.

Centralny Port Komunikacyjny

Oddzielną sprawą, ale również dotyczącą naszej gminy, jest budowa Centralnego Portu Komunikacyjnego. Obecnie prowadzone są w tej sprawie konsultacje społeczne. W ramach inwestycji na terenie Śląska ma powstać łącznie 100 km nowych linii kolejowych, w tym dwie najważniejsze linie dużych prędkości: nr 111, stanowiąca przedłużenie Centralnej Magistrali Kolejowej w kierunku regionu małopolsko-śląskiego oraz linia nr 113 Katowice – Kraków. Obie mają połączyć się w nowym Węźle Małopolsko-Śląskim (WMS), tworząc nowy układ szybkich połączeń kolejowych między Katowicami, Krakowem, CPK, Warszawą i innymi miastami.

Jeden z wariantów projektowanej linii kolejowej na odcinku Katowice-Jastrzębie – Zdrój – granica RP-Ostrawa ma przechodzić

przez teren naszej gminy, głównie przez Warszawice, Pawłowice i Golasowice. Spotkało się to z dezaprobatą władz gminy oraz samych mieszkańców z uwagi na znaczną bliskość zabudowań mieszkalnych. Wiosną odbyły się w tej sprawie spotkania w sołectwach. Natomiast od 10 lutego do 10 marca trwały ogólnopolskie konsultacje społeczne. Od mieszkańców i samorządów wpłynęło ponad 80 tys. wniosków drogą elektroniczną i tradycyjną.

Obecnie Centralny Port Komunikacyjny wrócił do tematu po przerwie spowodowanej koronawirusem i prowadzi zakrojone na szeroką skalę działania w zakresie przeprowadzenia konsultacji dotyczących proponowanych wariantów przebiegu nowych linii kolejowych. Do końca lipca mieszkańcy mogli zgłaszać swoje

Na spotkaniu przedstawiono dwie koncepcje poprowadzenia linii kolejowej. Pierwsza miałaby prowadzić z Jastrzębia-Zdroju przez Pawłowice, Warszawice, Żory, Orzesze i Katowice. Druga - rekomendowana przez Marszałka Województwa Śląskiego – zakłada przebieg linii z Jastrzębia-Zdroju przez Borynię, Żory, Orzesze i Katowice.

Wójt Franciszek Dziendziel jest zwolennikiem wdrożenia pierwszej koncepcji obejmującej gminę Pawłowice, gdyż linia kolejowa wpłynęłaby na poprawę jakości życia i mobilności mieszkańców naszej gminy oraz ułatwiłaby im dojazd do pracy (np. do zakładów na terenie stref ekonomicznych) czy do szkół średnich bądź wyższych. Wójt wyraził gotowość do współfinansowania powstania studium wykonalności dla koncepcji obejmującej teren naszej gminy oraz przekazania środków finansowych na zabezpieczenie wkładu własnego w przypadku jej realizacji. Wójt przekazał Marszałkowi Województwa Śląskiego na piśmie opinię w tej sprawie.

uwagi związane z wariantowym przebiegiem tras kolejowych przez teren gminy Pawłowice.

Do przebiegu projektowanej linii kolejowej na odcinku Katowice – Jastrzębie-Zdrój – granica RP odnieśli się również mieszkańcy, rady sołeckie, władze naszej gminy oraz powiatu pszczyńskiego, wyrażając stanowczy sprzeciw prowadzeniu powyższej linii kolejowej przez teren Gminy Pawłowice, wskazując jednoznacznie, iż jedynym możliwym do zaakceptowania wariantem przebiegu trasy na tym odcinku jest wariant trasy przebiegającej przez teren Szczekowic – Połomii – Godowa (wariant W54 wzdłuż autostrady A1).

Szersze informacje dotyczącego całego programu CPK dostępne są pod adresem www.cpk.pl. bs

Gmina Pawłowice w pierwszej setce najbogatszych gmin wiejskich w Polsce!

Gmina Pawłowice zajęła 57. miejsce w kategorii gmin wiejskich w rankingu zamożności jednostek samorządu terytorialnego w 2019 r. Ranking został opublikowany przez „Wspólnotę” - ogólnopolskie pismo o tematyce samorządowej.

Miejsce w pierwszej setce w skali kraju świadczy o stabilnej sytuacji finansowej naszej gminy oraz jej rozwoju. W rankingu brano pod uwagę dochody gminy w przeliczeniu na jednego mieszkańca, a dokładniej - dochody własne i subwencje, bez dotacji celowych (np. środki unijne czy program 500+). W tym roku dochód na jednego mieszkańca w naszej gminie wyniósł 4898,80 zł. Zastosowana metoda obliczania wskaźnika użytego w rankingu jest identyczna, jak rok temu, wówczas gmina Pawłowice znalazła się na 96. miejscu.

Pełen ranking oraz więcej informacji na stronie www.wspolnota.org.pl.

Wspomnienie o śp. Annie Cepiel

Anna Cepiel urodziła się 13 kwietnia 1938 roku w Pielgrzymowicach w domu Leopolda i Pauliny Barchańskich. Uczęszczała do Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach. Po jej ukończeniu we wrześniu 1952 roku rozpoczęła naukę w Liceum Ogólnokształcącym imienia Karola Miarki w Żorach (w swoich wspomnieniach często wracała do tego okresu). Liceum Ogólnokształcące w Żorach ukończyła w maju 1956 roku zdając maturę pisemną oraz ustną.

W latach 1956 – 1961 pracowała w Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Golasowicach i w Pawłowicach. 1 czerwca 1961 roku została zatrudniona w Prezydium Gromadzkiej Rady Narodowej w Golasowicach na stanowisku Sekretarza Gromadzkiego, gdzie pracowała do 31 grudnia 1972 roku – do czasu tworzenia w Polsce urzędów gmin.

1 stycznia 1973 roku została zatrudniona w nowo utworzonym Urzędzie Gminy w Pawłowicach na stanowisku Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego. Do zakresu jej obowiązków należały również wszelkie sprawy społeczno - administracyjne i wewnętrzne (tj. sprawy straży pożarnych, zgromadzeń i zbiorów publicznych, zezwoleń na urządzanie zabaw publicznych).

W swojej pracy była wielokrotnie odznaczana m.in.: Brązową, Srebrną i Złotą Odznaką Zasłużony dla Województwa Katowickiego, Odznaką Honorową Zasłużony Pracownik Państwowy oraz Brązowym, Srebrnym i Złotym Krzyżem Zasługi.

Poza pracą zawodową aktywnie działała społecznie. W 1952 roku wstąpiła do Ochotniczej Straży Pożarnej w Pielgrzymowicach. Zaangażowała się w budowę świetlicy (powstała ona w 1959 roku na fundamentach zniszczonej przez wojnę szkoły), która służyła do prowadzenia działalności kulturalno-oświatowej. Pierwszą zabawą weselną, która odbyła się w drewnianej świetlicy w dniu 7 listopada 1959 roku, było właśnie wesele Anny i Jana Cepielów.

W 1975 roku Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej powołał piętnastoosobowy skład Społecznego Komitetu Budowy Nowej Remizo-Swietlicy Ochotniczej Straży Pożarnej w Pielgrzymowicach, w skład którego weszła m. in. drużna Anna Cepiel. Od tej historycznej daty rozpoczęła się żmudna praca społeczna i organizacyjna polegająca również na gromadzeniu środków pieniężnych oraz materiałów budowlanych na rzecz budowy przyszłej strażnicy. Obiekt został oddany do użytku 20 lipca 1980 roku i nadano mu nazwę

„Dom Strażaka”, który stał się chlubą strażaków i całej miejscowej społeczności oraz Gminy Pawłowice.

Prezes Ochotniczej Straży Pożarnej Maksymilian Szuścik na walnym zebraniu skierował szczególne podziękowania drużnie Annie Cepiel za poświęcony czas i zaangażowanie w działaniu komitetu na rzecz budowy „Domu



Strażaka”. Po kilkunastu latach ustalono termin obchodów stulecia istnienia Ochotniczej Straży Pożarnej na dzień 25 czerwca 1997 roku. Był to okres poprzedzony długimi przygotowaniami. Powołano komitet organizacji obchodów, w skład którego weszła między innymi Anna Cepiel.

Za swoją działalność strażacką drużna Anna była odznaczona m.in. najwyższą (50 lat) odznaką za wysługę lat, Srebrnym Medalem za zasługi dla Pożarnictwa, a na uroczystości stulecia istnienia Ochotniczej Straży Pożarnej została odznaczona Złotym Medalem za zasługi dla pożarnictwa, co było zwieńczeniem jej społecznej działalności. Przez wiele lat służyła radą i uczestniczyła we wszystkich jubileuszowych uroczystościach, również z okazji Dnia Strażaka, a także w corocznych Walnych Zebraniach OSP w Pielgrzymowicach.

Anna Cepiel od 1960 roku była członkinią Kółka Rolniczego. W późniejszym czasie weszła w skład Zarządu Kółka Rolniczego jako sekretarz. W tym też okresie wstąpiła do Koła Gospodyń Wiejskich, gdzie również brała czynny i aktywny udział w pracach statutowych, uczestniczyła w organizowanych wycieczkach, a także w uroczystościach sołectwa oraz gminy Pawłowice organizowanych przez tę organizację. Została odznaczona m.in.: Medalem Za Zasługi dla Kółek Rolniczych.

Zawsze uśmiechnięta i przyjaźnie nastawiona do ludzi, służyła dobrą radą i pomocą.

Decyzją Zarządu kadencji 2014 – 2018 pod przewodnictwem Brygidy Baron, nadano w 2018 roku Annie Cepiel tytuł Honorowej Członkini Koła Gospodyń Wiejskich w Pielgrzymowicach.

Anna Cepiel przeszła na emeryturę w 1990 roku. Jej działalność społeczna jednak na tym się nie zakończyła. Ciągłe czynnie uczestniczyła w życiu miejscowych organizacji społecznych. We wspomnieniach pozostają jej słowa: „...być emerytką odizolowaną od ludzi to nie dla mnie...”. Od stycznia 1998

roku rozpoczęła również działalność w Związku Emerytów i Rencistów.

Była również członkiem Rady Sołectkiej, a w latach 2000 – 2003 pełniła funkcję ławnika Sądu Rejonowego w Jastrzębiu-Zdroju.

Do końca swoich dni miała w sercu dobro niesienia pomocy ludziom będącym w potrzebie. Tę moc walki z żywiołem i pożarami wszczepiła całej rodzinie, a jej synowie i wnuki szczycą się działalnością pożarniczą na różnych szczeblach. Druhowie Ochotniczej Straży Pożarnej 15 lipca 2020 roku honorowo odprowadzili Annę Cepiel – najstarszą członkinią na wieczną wartę strażacką wśród zastępów anielskich.

W naszej pamięci Anna Cepiel dla rówieśników pozostanie „Anką”, a dla młodszego pokolenia „Panią Anką”, która zawsze służyła dobrą radą, serdecznością i uśmiechem.

Opracowano na podstawie informacji udostępnionych przez Rodzinę.

Inwestycje na 30 lat samorządu

W 2020 roku obchodzimy 30 lat samorządności w Polsce. To doskonała okazja, aby przypatrzeć się najważniejszym inwestycjom i zobaczyć, jak przez lata zmieniała się наша gmina.

8 marca 1990 roku została uchwalona ustawa o samorządzie terytorialnym, która weszła w życie 26 maja 1990 r., a już 27 maja 1990 odbyły się całkowicie wolne wybory do samorządowej Rady Gminy. Pierwszy raz, po II wojnie światowej, w sposób nieskrępowany decydowaliśmy o przyszłości naszego kraju.

zdj. archiwum



Osiedlowy Dom Kultury

W niezwyklej dniu, bo 27 maja 2000 r. w 10 rocznicę pierwszych samorządowych wyborów miało miejsce otwarcie nowego obiektu gminnego na terenie Osiedla w Pawłowicach - Domu Kultury.

Przez dwie kadencje radni z terenu osiedla wnioskowali o jego budowę, co w trzeciej przyniosło oczekiwany efekt. Gmina przejęła budynek na terenie byłej jednostki wojskowej po tzw. „zbrojowni”, a po jego przebudowie powstał piękny obiekt, w którym swoją



zdj. archiwum

siedzibę znalazła również biblioteka wraz z czytelnią.

Uroczystość otwarcia Domu Kultury rozpoczęła się mszą św. w Kościele Podwyższenia Krzyża, którą odprawił ks. Proboszcz Jan Kapuściok w intencji mieszkańców osiedla, korzystających z Domu Kultury oraz jego pracowników. Przemówienie okolicznościowe do zebranych wygłosił wójt gminy śp. Damian Galusek.

Obecnie odnawiana jest elewacja budynku.

zdj. bs



Pawłowicka „Jedynka” świętuje 60-lecie istnienia

Otwarcie szkoły po dwóch latach budowy odbyło się 1 września 1960 r. Obiekt jak na tamte czasy był nowoczesny, mieścił 7 sal lekcyjnych, świetlicę, kuchnię do nauki gospodarstwa domowego, salę zajęć praktycznych, pracownię fizyczno - chemiczną, salę gimnastyczną z rozbieralnią i natryskami, bibliotekę, czytelnię oraz dwa kilkuizbowe mieszkania dla nauczycieli. Pawłowicką szkołę wybudowano w ramach akcji Władysława Gomułki „1000 szkół na 1000-lecie państwa polskiego”. W Dniu Dziecka, 1 czerwca 1980 r.



zdj. archiwum

szkoła otrzymała imię Janusza Korczaka, a pięć lat później w związku z wybudowaniem nowej szkoły na osiedlu, Szkoła Podstawowa im. J. Korczaka otrzymała Nr 1.

W 1997 roku władze gminy podjęły decyzję o rozbudowie „Jedynki” i przekształceniu szkoły w nowoczesne centrum oświatowe. Obiekt został rozbudowany na potrzeby gimnazjum i w związku z budową auli na uroczystości szkolne. 31 marca 2006 roku nadano szkole imię ks. Tomasza Wuwera.

Zapraszamy do wspomnień

W każdą środę na portalu gminy Pawłowice publikowane są wspomnienia z kolejnych lat samorządności gminy Pawłowice od 1990 roku.

Zapraszamy do podróży w czasie, która przeniesie nas do samego początku budowania samorządności. Przez kolejne 30 tygodni, w każdą środę odsłaniany jest jeden rok zapisany w gminnej kronice. Powrócimy do ciekawych i ważnych zdarzeń, miejsc i osób, które wpłynęły na kształt i funkcjonowanie gminy. Obecnie publikowane są najważniejsze wydarzenia z 2001 roku pochodzące z Kroniki Gminy Pawłowice.



Małe żniwa wystartowały! Jakie są pierwsze plony?

Sprzyjająca pogoda sprawiła, że pierwsze kombajny ruszyły w pole. Na pierwszy ogień poszedł jęczmień, który pomimo zróżnicowanej pogody plonuje nie najgorzej.

W gminie ruszyły „małe żniwa”, tj. zbiory jęczmienia ozimego i rzepaku ozimego. W związku z późną wegetacją i nawracającymi deszczami, żniwa przebiegają ze sporym opóźnieniem. – *Plony i zbiory jęczmienia są wysokie – informują rolnicy. – Choć w niektórych rejonach jęczmień jest powalony.*

Na plantacjach, które zostały dobrze zabezpieczone przed chorobami i szkodnikami jeszcze jesienią osiągnęte są bardzo dobre plony rzędu 6-8 t/ha. Zdaniem rolników wysokie plonowanie jęczmienia zapowiada również wysokie plony pozostałych zbóż ozimych.

Zmienna pogoda wpływa jednak na opóźnienie zbiorów zbóż. Pogodowa huśtawka sprawia, że wielu rolników nie może wjechać na pole, gdyż tereny są podmokłe, a kombajn może utknąć. – *Żniwa rozpoczęliśmy dzisiaj (28.07) – mówi Bernard Cieśla z Golasowic. Rolnik na 1,5 ha ziemi uprawie głównie rzepaki i jęczmień. Zebrane zboża przeznacza na potrzeby gospodarstwa. – Plony zapowiadają się wysokie, aby tylko pogoda pozwoliła dokończyć żniwa – mówi. – Jak na ten rok nie ma co narzekać.*

Plony są wysokie mimo że jeszcze kilka tygodni temu zbiory nie zapowiadały się dobrze. Wiosną prawie w ogóle nie padało, a w czerwcu padało z kolei za mocno. Rolnicy obawiają się, że duże opady deszczu będą miały wpływ na jakość ziarna. Pszenica ozima i żyto są już dojrzałe, a każdy dzień opóźnienia zbiorów i wysoki poziom wilgotności wpływając na porost. bs



Nowe pracownie do nauki języków obcych

Od września uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 im. Józefa Pukowca w Zespole Szkolno-Przedszkolnym oraz Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach będą mogli korzystać z nowoczesnych pracowni do nauczania języków obcych.

Zajęcia będą odbywały się w wyremontowanych salach wyposażonych m.in. w nowe meble, ergonomiczne krzesła, słuchawki, tablety, komputer nauczyciela zarządzający pracownią i monitor dotykowy. Elementy dekoracyjne w postaci fototapet dopełniają efekt wizualny.

Pracownia językowa to znakomity instrument umożliwiający interaktywną naukę języka angielskiego na wszystkich poziomach, w przypadku SP-2 – będą tutaj odbywały się również lekcje języka niemieckiego w klasach VII i VIII.

Na wyposażenie pracowni szkoły pozyskały darowizny z Fundacji JSW w wysokości 50 tys. zł (SP-2 Pawłowice) oraz 30 tys. zł (SP-1 Pawłowice).

Powstanie pracowni ma związek z uruchomieniem od września nauczania w oddziałach dwujęzycznych, co oznacza, że niektóre przedmioty będą nauczane również w języku angielskim. Nauka w dwóch językach rozpocznie się od klasy siódmej. W „jedynce” będzie to informatyka, a drugim przedmiotem będzie

biologia lub fizyka. W roku szkolnym 2021/2022 w klasie ósmej nauczana w języku angielskim będzie wiedza o społeczeństwie. W Szkole Podstawowej nr 2 uczniowie będą uczyć się po angielsku informatyki i fizyki.

Kolejna pracownia do nauki języków obcych jeszcze w sierpniu powstanie w Warszowicach.

W takich pracowniach uczniowie z pewnością będą szybciej przyswajali angielskie słowa i zwroty, a nauka będzie o wiele przyjemniejsza. bs

FIRMA Z TRADYCJAMI 2020

**Hurtownia
Materiałów
Budowlanych
Czesław Goszyc**



Świątynia odzyskała swój blask

Zakończyły się prace konserwatorskie i restauratorskie przy polichromii ścian nawy głównej kościoła św. Katarzyny w Pielgrzymowicach.

Przywrócone zostały pierwotne kolory ścian i zdobień w nawie głównej, zrekonstruowane zostały znajdujące się w środku złoceń i srebrzenia. Koszt prac wyniósł 320 tys. zł, z czego dotacja z budżetu gminy stanowiła 50 tys. zł, natomiast kwotę 150 tys. zł parafia pozyskała od Fundacji JSW. Pozostałą część pokryła parafia z własnych środków. Zadanie realizowała firma z Łąki. 16 lipca przeprowadzono oficjalny odbiór prac w obecności Marty Dąbrowskiej repre-

zentującej Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z delegatury w Bielsku-Białej, wójta gminy Franciszka Dziendziela oraz Jana Gałaszki – konserwatora dzieł sztuki, który nadzorował renowację.

Przywracanie dawnego blasku wnętrzu kościoła rozpoczęło się w 2017 r. od renowacji ambony oraz prezbiterium z ołtarzem głównym, którą zakończono w 2018 r. W zeszłym roku wykonano prace związane z renowacją sufitu (stropu i fasety) nawy głównej. Obecnie

wykonane prace nie kończą planów odnowy wnętrza kościoła. Parafia wystąpiła o pozwolenia na kontynuację prac konserwatorskich w bocznej kaplicy Matki Boskiej Różańcowej wraz z ołtarzem. Rozpoczęcie renowacji planuje się na przyszły rok, oczywiście po uzyskaniu odpowiednich pozwoleń.

Dotychczasowe wieloetapowe prace prowadzone były przez cały czas pod nadzorem Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków i kosztowały ponad 1 mln zł. Wspólnymi staraniami proboszcza Henryka Krawczyka i parafian udało się przywrócić pierwotny blask świątyni, która jest jednym z najważniejszych zabytków w naszej gminie napawającym mieszkańców dumą. Kościół parafialny w Pielgrzymowicach został wpisany w 1965 r. do rejestru zabytków w Katowicach. Znajduje się on na Pętli Pszczyńskiego Szlaku Architektury Drewnianej Województwa Śląskiego obejmującej zabytkowe obiekty o dużym znaczeniu historyczno-kulturalnym.

Zachęcamy mieszkańców, aby wizytę w świątyni wpisać do programu wakacyjnych wyjazdów z rodziną. bs



zdj. UG Pawłowice



zdj. bs

Zachowujmy ostrożność, mimo wakacyjnego odprężenia

Sytuacja epidemiczna w gminie na przestrzeni ostatnich kilku tygodni znacznie się zmieniła. Przede wszystkim przybywa tzw. ozdowieńców. Z informacji podawanych przez tyski sanepid na dzień 24 lipca w gminie Pawłowice jest 436 ozdowieńców. Wzrost tej liczby jest efektem m.in. przyspieszenia badań kontrolnych, które przeprowadzane są u mieszkańców za pomocą wymazobusa dofinansowanego z gminnego budżetu. Przy jego pomocy pobrano dotychczas 143 próbki. Od początku epidemii do dnia 31 lipca w gminie Pawłowice odnotowano 462 przypadki koronawirusa.

Mimo że wiele zaleceń związanych z powstrzymaniem koronawirusa zostało już praktycznie zniesionych, przypominamy abyście zachowali ostrożność. Zachowanie dystansu społecznego, noszenie maseczek w zamkniętych przestrzeniach publicznych, dezynfekcja rąk może pomóc w zahamowaniu rozprzestrzeniania się choroby. Zadbaj-



cie o siebie i swoich bliskich, szczególnie w poczuciu odpowiedzialności za osoby starsze i schorowane oraz pracowników służby zdrowia.

zdj. archwium

Terapia i integracja podczas wakacji

Natura sprzyja rozwojowi dzieci. Dzieci potrafią zorganizować sobie wspaniałą zabawę wykorzystując to, co mają pod ręką, choćby patyki i kamyczki. Z takiego założenia wyszli organizatorzy zajęć wakacyjnych dla dzieci, które 26 lipca odbyły się w Osiedlu Pawłowice.

Organizatorami zajęć było Stowarzyszenie Przyjazny Zakątek, które zaprosiło dzieci wraz z opiekunami do udziału w projekcie „Niech wyGRA NATURA”. W ramach przedsięwzięcia zorganizowano grę terenową, ognisko. Dodatkowo uczestnicy sami przygotowali z dostępnych materiałów np. z wody, kamieni, piasku ścieżkę sensoryczną. Jednak największym powodzeniem cieszyły się warsztaty stolarskie, podczas których każdy uczestnik mógł coś wywiercić i przyciąć. Niespodzianką była możliwość

skorzystania z bezpłatnej lekcji jazdy konnej z instruktorem.

Przedsięwzięcie było okazją do aktywnego spędzenia wolnego czasu dzieci i rodziców. - *Poprzez samodzielne wykonywanie prac dzieci pobudzają wyobraźnię, wyrabiają poczucie estetyki, a także pogłębiają wiedzę. Taki rodzaj zajęć to przede wszystkim przyjemność oraz zabawa – podkreślają organizatorzy. - Ale też nauka, bo dzieci tworząc prace dostrzegają swoje mocne strony i umiejętności, a tym samym podnoszą swoją*

samoocenę, przezwyciężają przeszkody oraz rozwijają zdolności intelektualne.

Stowarzyszenie Przyjazny Zakątek działa na terenie gminy Pawłowice od 2017 roku i zostało założone z inicjatywy rodziców dzieci niepełnosprawnych. Od tego czasu zorganizowało szereg spotkań, warsztatów, konkursów skierowanych przede wszystkim do dzieci i ich rodziców.

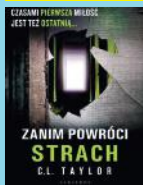
Projekt „Niech wyGRA NATURA” został dofinansowany ze środków FIO Śląskie Lokalnie 2020. bs



zdj. archiwum Stowarzyszenia

TOP 5 KSIĄŻEK NA WAKACJE TRZYMAJĄCE W NAPIĘCIU THRILLERY I KRYMINAŁY

C. L. Taylor - „Zanim powróci strach”



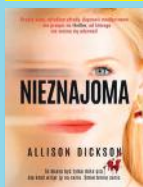
„Zanim powróci strach” to powieść, która pokazuje, jak łatwo zdobyć zaufanie dziecka (nastolatki), zmanipulować je i wykorzystać, szczególnie gdy nie znajduje ono zrozumienia w domu. Ta książka wciąga od pierwszej strony i nie pozwala się oderwać aż do szokującego zakończenia.

R. Abbott „Gra w morderstwo”



To miał być najpiękniejszy dzień czyjegoś życia. Ślub w imponującej rezydencji w Kornwalii, w bajecznej niemal scenerii, pośród najbliższych przyjaciół. Jednak do ślubu nie doszło, przydarzyła się tragedia... Rok później goście wracają na miejsce, by wziąć udział w makabrycznej grze, grze w morderstwo i tym samym zrozumieć, co też wydarzyło się tamtego dnia.

A. Dickson - „Nieznajoma”



Kropla wina, odrobina zdrady, doprawiona morderstwem – oto przepis na thriller, od którego nie można się oderwać!

Wciągająca mieszanka rodzinnych sekretów i zaskakujących zwrotów akcji rodem z Hitchcocka.

S. Downing - „Moja doskonała żona”



Rodzina na pozór normalna – z zewnątrz idealna. Do czego zdolne jest małżeństwo, gdy w ich życie wkrada się rutyna? Tajemnice, sekrety, intrygi i niecodzienne zainteresowania znudzonego życia małżeństwa...

R. Mróz - „Osiedle RZNiW”



„Osiedle RZNiW” to nie tylko fascynująca historia kryminalna, ale także świeże spojrzenie na hip-hopową subkulturę przełomu wieków i wciąż obecny problem ubóstwa w Polsce.

Wakacyjna Szkoła Artystyczna

Po czterech miesiącach przerwy w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach powróciły zajęcia dla dzieci i młodzieży.



Grupy działające w GOK spotykają się w miesiącach wakacyjnych, aby odpracować spotkania przerwane w marcu z powodu pandemii koronawirusa. Uczestnicy brali udział w zajęciach muzycznych, teatralnych oraz plastycznych, ale tym razem wychodzą poza obszar swoich zainteresowań. Instruktorzy zorganizowali dla dzieci i młodzieży zajęcia interdyscyplinarne, które pozwolą im doświadczyć czegoś nowego. Grupy teatralne eksperymentowały plastycznie, swoją wyobraźnię przenosząc na papier, zaś dzieci z zajęć muzycznych miały okazję zabawić się odrobinę w teatr.

Hasłem przewodnim Wakacyjnej Szkoły Artystycznej są figury geometryczne. Dekorowane, malowane, wypełnianie w różny sposób przez



zdj. GOK Pawłowice

dzieci stały się inspiracją do stworzenia etiud teatralnych. Dzieci z grupy „Mała Fanaberia” kontynuowały także pracę nad filmowym projektem, który zaczęły w formie on-line, na podstawie „Wierszyków domowych” Michała Rusinka. Podobnie pracowała grupa „TriA”, która dopełniała projekt pt. „Jestem, szukam, tworzę”, opierający się na nazywaniu i uzewewnętrznianiu emocji.

Grupa wokalna „Fantazja” uczestniczyła w zajęciach z elementami rytmiki i teatru ruchu, ale także pracowała nad piosenkami do nowego repertuaru. Najmłodsze dzieci, w wieku od 3 do 6 lat, miały możliwość uczestniczenia w zajęciach prowadzonych początkiem lipca w Osiedlowym Domu Kultury przez instruktorki plastyki, muzyki, teatru i języka angielskiego. W DKO odbywały się również zajęcia grupy szachowej „Hetman” oraz zajęcia plastyczne. Grupa musicalowa „eM” w sierpniu wznawia pracę nad nowym spektaklem z piosenkami z repertuaru ABBY.

Na stronie internetowej Gminnego Ośrodka Kultury znajdziemy efekty pracy on-line uczestników zajęć i instruktorów, a już niedługo pojawi się film podsumowujący działania Wakacyjnej Szkoły Artystycznej. Znajdują się tam m.in. teledysk dzieci z grupy wokalne „Fantazja” prowadzonej przez Monikę Kurowską. Młodzi muzycy prezentują piosenkę Majki Jeżowskiej pt. „Kolorowe dzieci”. Także grupa teatralna „Do Ustalenia” z instruktorką Ewą Sikorą stworzyła film promocyjny w stylu kina niemego.

W ten sposób prowadzący zajęcia zapraszają do dołączenia do grup teatralnych, muzycznych oraz plastycznych. W sierpniu ruszają zapisy na nowy sezon artystyczny. Nie przegapcie tego!

KONCERT NIEDZIELNY

ARTUR THOMAS

09.08 / 17:00 / Plac przy Urzędzie Gminy w Pawłowicach



Wstęp wolny!
Szczegóły na www.kultura.pawlowice.pl



Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach zaprasza na koncert niedzielny w wykonaniu Artura Thomasa, prekursora gry na fletni pana w Polsce. Koncert odbędzie się na placu przy Urzędzie Gminy w niedzielę, 9 sierpnia o godzinie 17.00. Wstęp wolny!

Fletnia pana to instrument złożony z drewnianych piscołek, ułożonych w jednym lub dwóch rzędach. Fletnia pana należy do bardzo starych instrumentów, a pierwsze znaleziska dotyczące tego instrumentu datowane są na rok 2500 p.n.e. Według mitologii greckiej na fletni grywali m.in. satyrowie. Dźwięki wydobywane z fletni są miękkie i działają uspokajająco na słuchacza. Fletnia pana ma charakterystyczne szlachetne brzmienie, które doskonale potrafi wkomponować się zarówno w sentymentalne spokojnie melodie, jak i te z dużym temperamentem.

Prekursorem gry na tym instrumencie w Polsce jest Artur Thomas. Fletnię pana odkrył będąc w Niemczech i słuchając nagrań pochodzącego z Polski Edwarda Simoniego, który stał się jego mistrzem. Artysta, którego usłyszymy w Pawłowicach, koncertuje w kraju i za granicą wykorzystując bogaty repertuar obejmujący standardy światowe, muzykę klasyczną i utwory kościelne. Nagrał płytę z własną interpretacją utworów sakralnych, którą można nabyć w czasie koncertów. Brał udział w wielu prestiżowych imprezach obok najbardziej znanych postaci świata kultury, sztuki i mediów.

W Pawłowicach w jego wykonaniu usłyszymy standardy muzyki rozrywkowej, zarówno polskiej, jak i zagranicznej. Zachęcamy do udziału w koncercie w ramach popołudniowego spaceru z rodziną. Pamiętajmy o reżimie sanitarnym i zachowaniu dystansu społecznego. bs

Alicja Ulatowska czwarta na Mistrzostwach Polski

Pawłowiczanka zajęła 4 miejsce na Mistrzostwach Polski w Triathlonie w Rawie Mazowieckiej. Zawody z udziałem czołowych triathlonistów w Polsce odbyły się 25 lipca.

Alicja ścigała się na dystansie sprinterskim w elicie kobiet. Do pokonania miała 0,75 km pływania, 20 km jazdy rowerem i 5 km biegu.

Na wyścig nasza zawodniczka przyjechała z Hiszpanii, gdzie na co dzień trenuje i przygotowuje się do startów wraz z grupą szkoleniową TGU Sport. Podczas startu Alicji towarzyszył jej trener oraz rodzina, która bardzo wspiera zdolną zawodniczkę.

Alicja pojechała do Rawy, aby bronić tytułu Mistrzyni Polski zdobytego w ubiegłym roku. - Ze względu na okres pandemii

obsada była niezwykle mocna, bo większość zawodów triathlonowych została odwołana i każdy tęsknił za ściganiem. Cieszyłam się na ten pierwszy wyścig i byłam bardzo podekscytowana – mówi zawodniczka. - Od początku startu próbowałam rozerwać wyścig tak bardzo jak to było możliwe. Niestety na wybiegu z wody niefortunnie stanęłam na korze. Z bólem wskoczyłam na rower i uciekałam na ile pozwalały mi siły. Bieg rozpoczęliśmy w piątkę i mimo bólu stopy walczyłam do końca. Tym razem sił starczyło na czwarte miejsce.

W Rawie Mazowieckiej wygrała mistrzyni olimpijska Agnieszka Jerzyk przed Roksana Słupkę i Magdaleną Sudak.

Ten rok jest dla sportowców wyjątkowo trudny. Z powodu pandemii przez długie

tygodnie zawodnicy nie mogli w ogóle trenować. Alicja nie pływała od marca do maja. - Wydaje mi się, że to była moja najdłuższa przerwa od pływania w życiu. Początek był bardzo trudny. Czułam się, jakbym straciła wszystkie umiejętności, na które pracowałam przez tyle lat - mówi. - Kwarantanna w Hiszpanii ze względu na liczbę zachorowań była bardzo surowa. Przez wiele tygodni panował absolutny zakaz wychodzenia z domów. Więc pozostał mi trening na trenażerze oraz ćwiczenia. Kiedy mogłam już wyjść potrenować na powietrzu, to wznowiliśmy z trenerem normalne treningi, bez specjalnego przygotowania do startów. Skupiliśmy się na podstawach. Kiedy pojawił się cel – Mistrzostwa Polski, to zmieniliśmy trening.

Sabina Bartecka



Najlepsze zawodniczki mistrzostw Polski w Rawie Mazowieckiej.

zof. archiwum

Wraca piłkarska liga

Pierwszego sierpnia do gry wróciła III liga! Od ostatniego meczu na czwartym poziomie rozgrywkowym w Polsce minęło dokładnie 146 dni!

Sezon 2020/2021 GKS Pniówek '74 Pawłowice zainaugurował 1 sierpnia meczem z Piastem Żmigród (w chwili oddawania gazety do druku nie był jeszcze znany wynik meczu).

Podopieczni trenera Grzegorza Łukasika po pandemii rozegrali dwa oficjalne mecze. Oba z nich w rozgrywkach Pucharu Polski na szczeblu wojewódzkim i oba wygrane. Najpierw w Turzy Śląskiej Pniówek pokonał Unię 1:6. Potem los połączył GKS z ROW-em Rybnik. Z tej rywalizacji także z tarczą wrócili pawłowiczanie triumfując aż 0:4.

Z zaplanowanych siedmiu sparingów naszej drużynie udało się rozegrać tylko 3, w których Pniówek dwukrotnie przegrał i raz zremisował. W ostatnim meczu sparingowym przed startem III ligi nasi piłkarze przegrali z BTS Rekord Bielsko-Biała 3:1. Jedyną bramkę

dla GKS-u zdobył Wojciech Caniból. Te spotkania miały jednak na celu głównie testowanie nowych zawodników.

W nowym sezonie ligowym, ze względu na zagrożenie koronawirusem kibice mogą wypełnić tylko połowę dostępnego miejsca na stadionie.

Zagramy w finale

Nie do zatrzymania są podopieczni trenera Grzegorza Łukasika w rozgrywkach Pucharu Polski. W środę (29.07.) nasi piłkarze pokonali Szombierki Bytom 3:0, zapewniając sobie miejsce w finale tych rozgrywek na szczeblu ŚZPN.

W finale Pniówek zagra na wyjeździe z rezerwami Rakowa Częstochowa. Stawką tego spotkania będzie puchar, 40000 zł oraz prawo do gry na szczeblu centralnym. Tam

pary zostały już rozlosowane. Zwycięzca meczu Pawłowice – Częstochowa spotka się z triumfotorem rozgrywek Warmińsko-Mazurskiego ZPN. Trzymamy kciuki.

Niższe ligi

Swoje rozgrywki wznowiły już niższe ligi. 26 lipca, w klasie A Promyk Golasowice przegrał 2:1 z KS Nierodzim (Ustroń), a 2 sierpnia zmierzył się na własnym boisku z Olzą Pogwizdów. Natomiast Strażak Pielgrzymowice w pierwszym meczu nowego sezonu zremisował 2:2 ze Zrywem Bąków. 2 sierpnia nasza drużyna na własnym boisku rozegrała mecz z Błyskawicą z Kończyc Wielkich. Klasa B wznowia rozgrywki w najbliższy weekend 8-9 sierpnia. UKS Warszawice pauzuje, natomiast Pniówek II Pawłowice jedzie do Orzesza, gdzie rozegra mecz z drużyną Niepokornych. bs

Bieg Pawłowicki jednak się odbędzie

13 września odbędzie się Bieg Pawłowicki organizowany przez Urząd Gminy Pawłowice i Gminny Ośrodek Sportu. Zapisy ruszają 21 sierpnia.



W ramach zawodów odbędzie się Bieg na dystansie 5 km oraz Nordic Walking na dystansie 3,2 km. Start i meta znajdują się w Parku im. ks. prof. Stanisława Pisarka przy kościele pw. św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach.

Zapisy na zawody zostaną uruchomione 21 sierpnia i potrwać do 10 września 2020 r., chyba że wcześniej wyczerpany zostanie limit. W zawodach na obydwu dystansach może wystartować maksymalnie 150 osób.

Wpisowe wynosi 35 zł oraz 50 zł - dniu zawodów (w przypadku niewykorzystania limitu). Dla młodzieży w wieku 12-18 lat przez cały okres zapisów wpisowe wynosi 10 zł.

Ze względu na epidemię COVID nie odbędzie się bieg dzieci i młodzieży oraz sztafeta przedsiębiorców. Bieg odbędzie się w reżimie sanitarnym z uwzględnieniem warunków epidemiologicznych.



zdj. bs

7 tysięcy złotych do wymiany starego pieca węglowego

Gmina Pawłowice otrzymała pożyczkę w wysokości 1 mln 246 tys. zł z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na realizację Programu Ograniczenia Niskiej Emisji dla Gminy Pawłowice na 2020 rok.

Otrzymana pożyczka po realizacji Programu może być częściowo umorzona. Dzięki przyznanej dotacji w 2020 roku na terenie gminy zostanie zdemontowanych 178 starych kotłów węglowych niespełniających wymogów 5 klasy wg według kryteriów PN-EN 303-5:2012.

Wszystkie osoby, które złożyły w listopadzie 2019 roku deklarację udziału w Programie i realizacji inwestycji wymiany źródła ciepła na rok 2020, zostały poinformowane o konieczności złożenia w Urzędzie Gminy Pawłowice stosownego wniosku o udzielenie dotacji. Pozy-

tywne rozpatrzenie wniosku będzie podstawą do zawarcia umowy, na podstawie której udzielona zostanie dotacja w wysokości 70 % kosztów kwalifikowanych, jednak nie więcej niż 7000 zł. Jednocześnie przypominamy, że rozpoczęcie realizacji zadania, tj. zakup i instalacja urządzenia grzewczego, nie może nastąpić przed zawarciem umowy dotacji z Gminą Pawłowice.

Zgodnie z uchwałą antysmogową, podjętą 7 kwietnia 2017 r. przez Sejmik Województwa Śląskiego właściciele nieruchomości zobowiązano do wymiany kotłów węglowych nie spełniających wymogów 5 klasy w następujących terminach (dotyczy kotłów, których rozpoczęcie eksploatacji nastąpiło przed 1 września 2017 r.):

- kotły powyżej 10 lat od daty produkcji lub bez tabliczki znamionowej – do końca 2021 r.
- kotły od 5 do 10 lat od daty produkcji – do końca 2023 r.
- kotły poniżej 5 lat od daty produkcji – do końca 2025 r.
- kotły klasy 3 lub 4 – do końca 2027 r.

Po przekroczeniu tych terminów użytkowanie kotłów węglowych będzie karane grzywną. **Więcej informacji: Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa, tel. 32 47 56 330.**

Do 5 tys. złotych dotacji na zakup zbiorników na deszczówkę

1 lipca 2020 r. ruszył nabór wniosków w ramach programu Moja woda - na dofinansowanie inwestycji mających na celu zatrzymanie wody opadowej i roztopowej na terenie nieruchomości oraz wykorzystanie jej na miejscu.

Wsparcie w postaci bezzwrotnej dotacji można otrzymać na zakup, montaż, budowę i uruchomienie instalacji pozwalających na zagospodarowanie wód opadowych lub roztopowych na terenie nieruchomości objętej przedsięwzięciem (m. in. zbiornik retencyjny,

instalacje, przewody odprowadzające, elementy do nawadniania).

Dotacja wynosi nie więcej niż 80 proc. kosztów (maksymalna kwota dofinansowania to 5 tys. zł). Okres kwalifikowalności kosztów od 01.06.2020 r. do 30.06.2024 r.

Okres trwałości przedsięwzięcia - 3 lata od daty jego zakończenia.

Wnioski można składać od 1 lipca na obowiązującym formularzu zarówno w wersji elektronicznej poprzez Portal Beneficjenta, jak i w wersji papierowej, wniosek w wersji papierowej należy złożyć do biura WFOŚiGW na adres: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach ul. Plebiscytowa 19, 40-035 Katowice. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.wfosigw.katowice.pl e-mail: mojawoda@wfosigw.katowice.pl. Infolinia Programu czynna w godzinach 7.30-15.30, tel. 32 722 77 09.

Nabór wniosków w OPS Pawłowice

W Ośrodku Pomocy Społecznej w Pawłowicach trwa przyjmowanie wniosków na świadczenia rodzinne, „Dobry start” oraz świadczenia z funduszu alimentacyjnego. Z uwagi na stan epidemiczny wciąż zachęcamy do składania wniosków drogą elektroniczną.

Od 1 sierpnia 2020 r. można składać wnioski zarówno elektronicznie, jak i w formie tradycyjnej (papierowej) w Ośrodku Pomocy Społecznej w Pawłowicach, ul. Górnicza 26 na następujące świadczenia:

- świadczenie "Dobry Start" - wyprawka szkolna w wys. 300 zł,

- świadczenie rodzinne,
- świadczenie z funduszu alimentacyjnego. Świadczenie wychowawcze 500+ zostało przyznane do 31 maja 2021 r. i nie ma potrzeby składania kolejnych wniosków.

Z uwagi na stan epidemiczny zachęcamy do składania wniosków drogą elektro-

niczną za pomocą:

- portalu informacyjno-usługowego Emp@tia,
- elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP,
- platformy usług elektronicznych PUE ZUS,
- systemów teleinformatycznych banków.

OBWIESZCZENIE STAROSTY PSZCZYŃSKIEGO z dnia 24 lipca 2020r.

Na podstawie art. 11d ust. 5, ust. 6, ust. 9 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z dnia 02.08.2018r. poz. 1474 tekst jedn.) oraz art. 49, art. 61 § 1 i § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z dnia 18.02.2020r. poz. 256 tekst jednolity)

z a w i a d a m i a m

o wszczęciu postępowania, z wniosku **Wójta Gminy Pawłowice reprezentowanego przez Pana Janusza Franiczek** w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej p.n.:

„Rozbudowa wraz z przebudową ul. Podlesie w Pielgrzymowicach i ul. Bocznej w Jarząbkowicach”

1. Działki objęte wnioskiem o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację przedmiotowej inwestycji drogowej - oznaczenia: tłustym drukiem wskazano działki podlegające podziałowi:

w obrębie ewidencyjnym Pielgrzymowice: 271, **1117/270, 929/270, 928/270**, 1209/252, **1330/241, 1365/236**, 1724/228, 1121/186, 1824/186, 1131/186, **1118/186**, 1809/180, 1808/180, 1377/180, **1682/134**, 1607/132, 1609/132, **513/115, 1104/114, 503/100, 1770/100, 1759/100, 1890/100, 1231/99**, 1796/99, 1793/99, 1799/22, 1792/99, 1465/99, **1469/22**, 1463/22, 1800/22, 1171/22, **19**, 18, 1225/14, 1224/14, 1761/11, 1751/11, 1007/7, 844/9, 842/9, 1004/7;

w obrębie ewidencyjnym Golasowice: 8, 34/10, 35/10, 36/11, 14, 44/31, 38, 30, 30/2, **30/3**, 133, **146/27**, 299/26, 300/26, 298/26, 273/25, 248/24, 260/24, 259/24, 148/23, 147/23, 233/22, 234/22, 236/22, 237/22, 235/22, **204/21, 152/20, 203/21, 252/20**, 251/20, 49, 211/16, 210/16, **209/16, 208/16, 14**, 13, **232/8**, 238/56, 225/7, 227/7, 57, 224/7, 226/7, 1721/273, **1787/273**, 1722/273, 1718/273, 1719/273, 1717/273, 1713/273, **1612/274**, 272, 1621/274, **1616/274**, 2019/275, 2017/275, 2018/275, **282, 283, 1734/284**, 1733/284.

2. Działki podlegające podziałowi - oznaczenia: przed nawiasem podano numer działki ulegającej podziałowi; w nawiasie numery działek po podziale, tłustym drukiem działki przeznaczone pod pas drogowy:

1117/270 (**2106/270, 2105/270**, 2107/270), 929/270 (**2103/270**, 2104/270), 928/270 (**2101/270**, 2102/270), 1330/241 (**2089/241**, 2090/241), 1365/236 (**2087/236**, 2088/236), 1118/186 (**2085/186**, 2086/186), 1682/134 (**2081/134**, 2082/134), 513/115 (**2079/115**, 2080/115), 1104/114 (**2077/114**, 2078/114), 503/100 (**2075/100**, 2076/100), 1770/100 (**2073/100**, 2074/100), 1759/100 (**2071/100**, 2072/100), 1890/100 (**2067/100**, 2068/100), 1231/99 (**2065/99**, 2066/99), 1469/22 (**2063/22**, 2064/22), 19 (**2069/19**, 2070/19), 30/3 (**38/3, 37/3, 36/3, 35/3**, 39/3), 146/27 (**307/27**, 308/27), 204/21 (**309/21**, 310/21), 152/20 (**311/20**, 312/20), 203/21 (**313/21**, 314/21), 252/20 (**315/20**, 316/20), 209/16 (**317/16**, 318/16), 208/16 (**319/16**, 320/16), 14 (**321/14**, 322/14), 232/8 (**323/8**, 324/8), 1787/273 (2083/273, 2084/273), 1612/274 (**2091/274**, 2092/274), 1616/274 (**2093/274**, 2094/274), 282 (**2095/282**, 2096/282), 283 (**2097/283**, 2098/283), 1734/284 (**2099/284**, 2100/284).

3. Oznaczenie działek, które z mocy prawa staną się własnością Gminy Pawłowice z dniem, w którym decyzja o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej stanie się ostateczna; oznaczenia: przed nawiasem podano numer działki po podziale; w nawiasie numer działki pierwotnej:

2106/270, 2105/270 (1117/270); **2103/270** (929/270); **2101/270** (928/270); **2089/241** (1330/241); **2087/236** (1365/236); **2085/186** (1118/186); **2081/134** (1682/134); **2079/115** (513/115); **2077/114** (1104/114); **2075/100** (503/100); **2073/100** (1770/100); **2071/100** (1759/100); **2067/100** (1890/100); **2065/99** (1231/99); **2063/22** (1469/22); **2069/19** (19); **2099/284** (1734/284); **2097/283** (283); **2095/282** (282); **2093/274** (1616/274); **2091/274** (1612/274); **2083/273** (1787/273); **323/8** (232/8); **321/14** (14); **319/16** (208/16); **317/16** (209/16); **315/20** (252/20); **313/21** (203/21); **311/20** (152/20); **309/21** (204/21); **307/27** (146/27); **38/3, 37/3, 36/3, 35/3** (30/3).

4. Oznaczenie nieruchomości lub ich części, z których korzystanie będzie ograniczone - oznaczenia: przed nawiasem podano numer działki po podziale; w nawiasie numery działek pierwotnej:

2107/270 (1117/270); 2104/270 (929/270); 2102/270 (928/270); 2086/186 (1118/186); 2082/134 (1682/134); 2080/115 (513/115); 2078/114 (1104/114); 2076/100 (503/100); 2072/100 (1759/100); 2068/100 (1890/100); 2066/99 (1231/99); 2070/19 (19); 39/3 (30/3); 308/27 (146/27); 312/20 (152/20); 314/21 (203/21); 316/20 (252/20); 324/8 (232/8); 2094/274 (1616/274); 2096/282 (282); 2100/284 (1734/284);

oraz działki nr :

1209/252; 1724/228; 1121/186; 1809/180; 1808/180; 1607/132; 1609/132; 1796/99; 1793/99; 1799/22; 1171/22; 18; 1225/14; 1224/14; 1761/11; 1751/11; 1007/7; 844/9; 842/9; 1004/7; 8; 34/10; 35/10; 36/11; 14; 44/31; 38; 299/26; 300/26; 298/26; 273/25; 248/24; 260/24; 259/24; 148/23; 147/23; 233/22; 234/22; 235/22; 210/16; 13; 227/7; 224/7; 226/7; 1718/273; 1713/273; 2017/275; 2018/275.

Jednocześnie informuję, iż **w terminie do 14 dni od daty ukazania się niniejszego obwieszczenia** strony (w związku z ogłoszonym stanem epidemii) mogą uzyskać wyjaśnienia poprzez kontakt telefoniczny (numer telefonu 32 211 20 24) w następujących godzinach:

poniedziałek - 7³⁰ – 16³⁰, wtorek – czwartek - 7³⁰ – 15⁰⁰, piątek - 7³⁰ – 13³⁰. Wnioski i zastrzeżenia można przysyłać drogą elektroniczną

lub za pośrednictwem operatora pocztowego. Szczegóły na stronie powiatu www.powiat.pszczyna.pl. Po upływie wyżej wyznaczonego terminu sprawa zostanie rozpatrzona w oparciu o posiadane dowody i materiały. Ponadto informuję, że zgodnie z art. 11d ust. 9 ustawy o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych, nieruchomości stanowiące własność Skarbu Państwa bądź jednostek samorządu terytorialnego, objęte wnioskiem o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, z dniem niniejszego zawiadomienia nie mogą być przedmiotem obrotu w rozumieniu przepisów o gospodarce nieruchomościami. Czynność prawna dokonana z naruszeniem tego zakazu jest nieważna.

Ważne telefony



Pogotowie Ratunkowe:

tel. 999 lub 112.

Policja:

tel. 997 lub 32/ 449 45 10



Straż Pożarna:

tel. 998 lub 112

Pogotowie gazowe:

tel. 32 391 23 03 lub 992



Pogotowie Energetyczne

w Gliwicach:

tel. 991.



Awarie oświetlenia ulicznego:

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73
lub Referat Infrastruktury Komunalnej
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



Awarie sieci wodociągowej:

- Wodociągi Pawłowice
tel. 32/ 72 41 292 (w godz. od
7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509
922 931 (w pozostałych godzinach).

biga®
 www.bigastyl.pl

Pawłowice
 ul. A. Mickiewicza 17B
 pn.-pt.: 8.30-17.00, sb.: 9.00-13.00

LETNIE NOWOŚCI

Zapraszamy:


Sport & Cafe
NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY

W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com


Zapraszamy
Smak Regionu®
RESTAURACJA
smaczne jedzenie w dobrej cenie

ZAPRASZAMY CODZIENNIE:
Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00
Piątek - Sobota: 10:00-22:00
Pawłowice, ul. Katowicka 15
 (trasa Wisła - Katowice dk nr 81)
tel. 32 441 84 51, 506 893 224
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

chrzciny - roczki - komunie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne

OGRÓDEK LETNI

z placem zabaw dla dzieci

KUCHNIA ŚLĄSKA

kuchnia regionalna oraz polska

Promocja na ekogroszek!
P.H.U. DOM
Piotrowski Mirosław
 phu.dom@wp.pl
 phudompiotrowski.pl

SPRZEDAŻ:
 ✓ węgiel orzech
 ✓ groszek
 ✓ eko groszek
 ✓ retopal
 ✓ piasek
 ✓ żwir
 ✓ mieszanki
 ✓ tłuczeń
 ✓ kliniec
 ✓ TRANSPORT ✓ USŁUGI KOPARKA

600 029 967 600 029 965
Ogłoszenia urzędowe
Do sprzedania działka przy ul. Kraszewskiego


Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej położonej na terenie Golasowic i Jarząbkowic przy ul. Kraszewskiego, zapisanej w księdze wieczystej nr GL1J/00000435/8 prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Jastrzębiu-Zdroju nr działki 484/15 o powierzchni 2183 m kw. w Golasowicach, nr działki 133/3 o powierzchni 690 m kw. w Jarząbkowicach za cenę wywoławczą 70.000 zł. Przetarg odbędzie się **15 września 2020r. o godz. 10.00** w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, sala narad nr 0.14. Szczegółowych informacji dotyczących przetargu udziela Referat Gospodarki Przestrzennej Geodezji i Mienia Urzędu Gminy Pawłowice, 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, pokój 1.14, tel. 324756319, w godzinach pracy Urzędu Gminy Pawłowice.

Sierpień miesiącem okularów progresywnych VARILUX w salonach Optyk Karolina


- ✓ Zyskaj nawet 1.200 zł rabatu na indywidualne szkła progresywne
- ✓ 2 pary szkieł progresywnych w cenie 1 pary
- ✓ Miły upominek dla Ciebie
- ✓ Twoje okulary progresywne wykonamy z pomiarami 3D
- ✓ Profesjonalne badanie wzroku w prezencie*

Zapisz się już dziś na badanie wzroku i ciesz się jedną parą okularów na każdą odległość!

Twoja bezpieczna sieć salonów optycznych Optyk Karolina!

Jesteśmy dla Ciebie:

Pawłowice, Pszczyna, Orzesze, Stanowice, Łaziska Górne oraz Brzeszcze

Rejestracja telefoniczna
pod numerem: 695-000-699
Pawłowice, ul. Mały Rynek 6

* przy zakupie okularów


Optyk Karolina
Samochód pożarniczy do sprzedania

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza czwarty przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż samochodu pożarniczego marki Star, nr rej. KBR 0872, rok produkcji 1996, będącego własnością Gminy Pawłowice. Przetarg odbędzie się **2 września 2020 r. o godz. 12.00** w Urzędzie Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, sala narad. Cena wywoławcza wynosi: 18 tys. zł brutto. Samochód można zobaczyć na terenie Wodociągów Pawłowice – Krzyżowice, ul. Orla 11 (po uzgodnieniu terminu - tel. kontaktowy: 32 47 56 349). Bliższe informacje na temat przetargu w Urzędzie Gminy Pawłowice - tel. 32 47-56-342.


Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:
 tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.)
 w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatroł), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.

W sprawie wałęsających się psów,
 w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Sąd Rejonowy w Pszczynie - (32) 44 94 100
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33

Wakacje 2020 raczej w Polsce i blisko domu

Wygląda na to, że epidemia koronawirusa zdecydowanie zniechęciła mieszkańców naszej gminy do podróżowania. Większość w czasie wakacji planuje zostać w domu, a sporo osób decyduje się jedynie na krótkie wypadki w góry lub nad morze. Mało kto przygotowuje się w tym roku na zagraniczne wojaże. Zapytaliśmy mieszkańców jak spędzają w tym roku wakacje?



Elżbieta Muc, mama 7-letniej Nicoli i 10-letniego Xaviera:

W planach była Chorwacja – mieliśmy jechać autokarem z pracy męża. Jednak z powodu zagrożenia zrezygnowaliśmy z wczasów. Wakacje spędzamy w domu. Wieczorami wspólnie z dziećmi organizujemy wycieczki rowerowe po okolicy. Natomiast w ciągu dnia spędzamy czas z najbliższą rodziną. Przy posesji rodziców jest duży basen i ogród, więc dzieci się nie nudzą. W upalne dni wręcz nie wychodzą z wody.

Dla mnie jest to wyjątkowy czas, bo mogę go poświęcić niemal w całości rodzinie. Wcześniej obowiązki zawodowe – pracuję w przedszkolu oraz studia podczas weekendów – bardzo mnie angażowały i miałam poczucie, że poświęcam dzieciom zbyt mało czasu. Od marca udało się to nadrobić.



Barbara Dziura z Golasowic, mama Natalii i Agaty:

Wakacje w tym roku zdecydowanie przy domu: dzieciaki mają tutaj basen, plac zabaw i domek. Całe dni spędzają na dworze. Kąpią się w basenie, gonią po podwórku, a wieczorami jeżdżymy razem na rowerach. Prawie każdego dnia pokonujemy ok. 15 km ścieżką w stronę Strumienia. Jedyny wyjazd w tym roku to był do Kotliny Kłodzkiej, gdzie nasza starsza córka przebywała na obozie. Dużym przeżyciem dla niej był też lot balonem z okazji jej 15. urodzin.

Barbara Cielanga z Golasowic, mama Filipa, Tymka i Arona:

Byliśmy tydzień nad morzem, a resztę wakacji spędzamy na miejscu. Ze względów bezpieczeństwa zrezygnowaliśmy z zagranicznych wyjazdów i postawiliśmy na Polskę. Uważamy, że nasza ojczyzna ma bardzo dużo do zaoferowania. Morze, góry, jeziora i wiele, wiele więcej.



Klaudia Pisarek (z prawej):

W czasie wakacji odwiedziłam swoje dwie babcie: w Pawłowicach i w Mszanej. Wolny czas spędzam z koleżanką, prawie codziennie jeździmy na rowerze. Mamy swoją stałą trasę do sklepu i na plac zabaw.

Karolina Szulik (z lewej):

Nie planuję żadnych dłuższych wyjazdów. Są to raczej jednodniowe wypadki w góry wraz z rodzicami. Tęsknię już za szkołą i mam nadzieję, że od września będziemy uczyć się normalnie, bo lekcje on-line to jednak nie to samo.